

Tâioânjī 台灣字



雙月刊 NO. 1
2023.01

Hók-khan-hō

復刊號 TÂIOÂNJĪ 



Tâioânjī hók -khan ták-ōe-thâu

Koa Khá-lē · Tēⁿ Si-chong · Tiuⁿ, Hók Chū

Kha-na-tah ê tang-thiⁿ

Tân-lúí

Koan chū-chāi

Lahjih

Tē It phiⁿ: Khí-kó' soan-giân

Tēng-pang Suyaka Chiu

TÂIOÂNJĪ 



國立成功大學
National Cheng Kung University

Tàk-nián lóng-á...

Hoan-gêng

sin-chhéng!

國立成功大學——
台灣語文測驗中心

歡迎大家 tâu-tin 來申請！

台語文獎學金

TÂI-GÍ-BÛN CHIÓNG-HÀK-KIM

NCKU Taiwanese Awards & Scholarships

獎勵對象

國立成功大學學生 kap
現職教師 (含兼任教師)

獎金來源

台灣語文獎勵金來源是 ùi 美國
詹文聲教授家屬、世界台灣
文化論壇、美國台僑莊承業、
美國二二八慘案教育基金會、
蔣發太先生家屬、陳信從老師
家屬、台灣羅馬字協會 hām
國內外熱心台灣語文無落名 ê
有志捐款。

獎項類別

- ★ 林茂生 教授 / 台語教學優良獎
- ★ 蔣發太 先生 / 台語師培菁英獎
- ★ 蔣發太 先生 / 台語文傳承獎
- ★ 陳信從 老師 / 玉蘭樹獎
- ★ 詹文聲 教授 / 外籍生台語文獎
- ★ 王育霖 詩人 / 檢察官獎
- ★ 王育德 教授 / 台語文研究獎
- ★ 鄭良偉 教授 / 台語文研究獎
- ★ 巴克禮 牧師 / 台語文國際化貢獻獎
- ★ 鄭兒玉 牧師 / 白話字貢獻獎

詳細辦法

請參閱台文系官網



主辦
單位



Tâi-oân Gí-bûn Chhek-giám Tiong-sim
國立成功大學 台灣語文測驗中心
NCKU Center for Taiwanese Languages Testing



Séng-kong Tâi-hák Tâi-oân Bôn-hák He
國立成功大學台灣文學系
DEPT. OF TAIWANESE LITERATURE, NCKU

Õe-thâu

Tai-oân-jī hòk-khan táh-õe-thâu..... Koa Khá-lē · Tēn Si-chong · Tiuⁿ, Hòk Chū 2

Tâi-gí-si

• Hùn-jiah Tân, Lī-bûn 4

• Ô-lāi lāu khek-pôaⁿ-siáⁿ Sò, lán Tek 5

Siá Lán ê Kò-sū

• Òi péh-õe-jī piàn tai-oân-jī ê sī-tāi ì-gī Chiúⁿ Òi-bûn 6

• Kha-na-tah ê tang-thiⁿ Tân-lúí 7

• Koan chū-chāi Lahjih 8

Tâi-gí Chuan-nôa

• Tai-oân-jī Tai-oân-kok (1) Tân Bêng-jîn 10

HL

Hàn Lô bûn 漢羅文

台語詩

• 母語造作 Tō Sìn-liông 12

寫 Lán ê 故事

• 台語文學史內底 ê 三大運動 Khu Úihim 13

台語專欄

• Siá lán ê kó, liām lán ê koa (1):

Tē it phiⁿ : Khí-kó soan-giân Tēng-pang Suyaka Chiu 15

• 理性與希望的總和--握別彭明敏先生(1):

Kiú-bōng chit kah-chí, chhin-kiàn saⁿ-cháp tang Tēn Pang-tin 16

Hong-bin Kò-sū

台灣意象書法大師陳世憲，
ūi-tiòh 《台灣字》雜誌復刊，特別落筆寫大字！
N̄g望延續90年代《台文通訊》ê精神，
kā咱台灣字、台語文繼續釘根、開枝、發葉、生thòⁿ。

歡迎投稿 thiⁿ Google 表單

<https://forms.gle/iqUBXtkEu31jSXhq6>



總編輯 Tân Bêng-jîn

編輯委員 · Chiu Tēng-pang · Chiúⁿ Òi-bûn

· Hô Sìn-hān · Koa Khá-lē

· Koeh Jūn-tēng · Masao Tân

· Tân Kim-hoa · Tēⁿ Si-chong

· Teng Hōng-tin · Tiuⁿ Hák-khiam

· Tiuⁿ, Hòk Chū

執行編輯 Tēⁿ Tì-tēng

美術編輯 Hôa-jîn Sī-kak Siat-kè

發行單位



Tai-oân Lô-má-jī Hiáp-hōe

Taiwanese Romanization Association

台灣羅馬字協會

<https://tlh.org.tw>



台文筆會

Tai-bún Pit-hōe

Taiwanese Pen

<https://pen.de-han.org>

劃撥捐款 戶名 台灣羅馬字協會；郵政帳號 31645936

Nā有任何問題歡迎來phoe: taioanjitauko@gmail.com Tel: 06-2096384

Tâioânjī hók-khan tàh-ōe-thâu

Koa Khá-lē, Tēn Si-chong, Tiuⁿ, Hók Chū

1994 nī, Tīⁿ Jī-giòk Bók-su ùi Tâi-lâm lâi Ko-hiông-chhī khui-pan kà Tâi-gí Pêh-ōe-jī. Ko-hiông-chhī chin-chē pêng-iú ū khì óh. Goán tī 1996 nī ū chơ KLH (高羅會, Ko-hiông Tâi-gí Lô-má-jī Gián-síp-hōe) chò-hóe thui-kóng Pêh-ōe-jī kàu-hák. Kàu 2000 nī 5--goèh, lán phah-iâⁿ gōa-lâi cheng-koân, Tân Chúipíⁿ soán-tiòh chóng-thóng! Chiū-sī in-ūi lâm-hong chit-ê tã sèng-lī, KLH koat-tēng ài ū bûn-hòa kiàn-kok ê soan-sī. Khó-lī--ê sī lán taⁿ beh kiàn-lip sím-mih khoán ê kok-ka! TÂIŌAN-JĪ chiū sī lán sin koh tók-lip ê kok-ka bûn-hòa síong-siōng. TÂIŌANJĪ cháp-chì chiū-sī án-ne lâi--ê. Khai-sí sī siang-goèh-khan, chit-kī 8 iáh. Lō-bóe chhut kàu 16 iáh. Chhut 14 kī liáu,



tâu-kó ê bûn-chiuⁿ lú lâi lú chió, chhut-pán ê kī-kan mā lú thoa lú tng! Kàu tē-19-kī, 2007 nī chiaⁿ--goèh, put-tek-í chiah siu--khí-lâi! Sng-sī chin bô-chhái!

Pêh-ōe-jī chhui-sak ũn-tōng-chiá
Tīⁿ Jī-giòk Bók-su.

Tâi-oân it-tit hō gōa-lâi cheng-koân thóng-tī! Ū lúi-chek Pêh-ōe-jī chit-khoán bûn-hiàn sī Tâi-oân-lâng chiok pó-kùi ê bûn-hòa chu-sán. Mā in-ūi ū Pêh-ōe-jī ê pang-chān, lán ê bó-gí chiah ū chái-tiāu pó-liú kàu chiah hó-sè! Hit-chūn KLH ê pêng-iú chiū koat-tēng ká Pêh-ōe-jī kiò-chò Tâi-oân-jī!! Chiok chheng-chhó piáu-sī KLH ê lip-tiūⁿ kap chiàn-liók: Tâi-oân-lâng siá Tâi-oân-jī! Tâi-oân-jī chit-ê miâ-chheng chiū-sī án-ne lâi--ê.

Taⁿ, sī siáⁿ-tã beh koh hók-khan tēng chhut kang-ô nãu-tōng? Chit-má Tâi-oân chú-thé-sèng chhèng chiok koân! Bó-gí kap bûn-hòa ì-sek mā ke chin kiông! M-nã chin-chē só-chāi ū

siàu-liân pē-bú thui-sak bó-gí ka-têng, kàu-hōe mā chhut-hiân siàu-liân bók-su iōng bó-gí chú-chhî ê tiûⁿ-bīn. Koh in-ūi Tiong-kok ê táⁿ-ap kap THBK (Tiong-hôa-bîn-kok) thé-chè kà Tâi-gí Bân-lâm-gí hòa, hō chiàⁿ-káng bó-gí ê su-iàu koh-khah không-liát!

Án-ne ê khoân-kéng pek lán ài koh kè-siòk lán bó-gí ũn-tōng ê bók-piau: Kiàn-lip têng-kin bó-gí ê Tâi-oân-hák, thoat-Hàn kap kiàn-kok. Lán beh chiàng-siaⁿ kóng, “Tâi-oân-jī koh lâi ah! Tâi-oân-kok mā beh kàu lah!”



May 2022

Tâi-oân-jī tē-1-kí p.8

Hōe-tiū' ê ǝe
Sin Tâi-gí

- Sio-chioh-mūng ê sū ài chhōng-chō kap ke-thī':
Chhut-thâu-thī' sī thang khò-lū ê sū. Koh ũ--bō? Hok-khi? Phah-pià? Sūn-sī?
- Cheng-nī-tāi sī "millennium".
Tâi-būn-lâng sī ē-hiáu siá Tâi-būn ê lāng.
- Taiwan mā thang ke-thī' sin ê l-sū.
Taiwaner, Taiwanal, Taiwanite, Taiwanese, Taiwané, Taiwanization, Taiwanian, etc.
- Chhiò-khoe VS. Chhiò-ǝe
Chhiò-khoe sī hō lāng thiá-liáu ê khi ài-chhiò ê ǝe, chhiú-si Eng-gí ê "joke".
Chhiò-ǝe sī hō lāng thiá-liáu ũ hū-bīn (negative) kám-kak ê ǝe.

Ē-kí Seng
Phī-phang

- ◆ Koa Khá-lē ê "Siók tī Thian-kok ê gin-á", siá chit ê iáu chhut-si chhiú hō pē-bū pang-sak ê gin-á.
- ◆ Makatao Loan ê "Bī-lē Lâm-hong kap Khùn-kéng Tâi-oân", s tui Ko-hiōng khòa' Tâi-oân, àn Tâi-oân khòa' sè-kài "Lâm-hong Koan-tiám".

Tâi-oân-jī kī-khan (台灣字期刊)
Ko-hiōng Tâi-gí Lô-má-jī Gián-sip-hōc
高雄台灣羅馬字研習會
Chu-chhi: 807 高雄市三民區義華路80號
E-mail: hokkchu@hotmail.com
Tân-ǝe: 886-7-3897630
Fax: 886-7-3958839

Holo HAKSYS 本刊物使用HOTSYS (Holo) (Taiwan 台灣) 台文電腦系統
蘇芝明·美國南加州
www.HOTSYS-HAKSYS.com

TÂIOÂNJĪ

Tē 1 kí 2000/5/20

g-pian-chip Tē' Si-chong
ship Koa Khá-lē
ther Ko-hiōng Tâi-gí Lô-má-jī Gián-sip-hōc
2000 nī 5 goèh 20 jit chhōng-khan

Hoat-khan-būn

Hōe-tiū' Tiū' Hók-chū

-hiōng Tâi-gí Lô-má-jī (LMJ) Gián-sip-hōc tī 1996 nī chhut-si kàu ta', ũ 4 nī kú. Chit nī lá, chham-ū, jūn-tōng ê lāng lú lái lú chē. Hōe-oân tui chhim khai-si 5 ê kàu nit-má 82 ê. Tōa-pō-hūn ê lāng tōa tī Ko-hiōng. Tūi 1997 nī khi, mui 1-2 lē-pai lóng ũ iák-chheh. Chit pái 3 tiám-cheng. Kàu ta' lóng bō tūng-kōe. Thák ê chheh, ũ gi-gián (istics), Tâi-oân lèk-sú (History of Taiwan) kap LMJ siá ê sió-soat.

kong-gōan 2000 nī, Tâi-oân tsh-jip sin chheng-nī-tāi (new millennium). Lán ài ũ sin hit hūn pōh-pōh ê khan-būn chhut-pán chhiú-si tē it pō. Lán beh tī chia chò ē-bīn ê 3 g-khōe:

tō tsi-ke ũ tē(ū) thang hoat-piáu LMJ ê chok-phín, mā hō tsi-ke ũ LMJ ê chok-phín hang thák.

Thák-chheh-hōe ê sim-tit kap kám-sióng

Ũ-kò lán hōe ê siáu-sit kap siū'hoat.

g-gōa, lán mā ũ 2 ê ng-bāng:

hō Tâi-gi-būn (TGB) ũn-tōng ê lèk-sú kī' chhèng-jin (eye witness).

ap pát ê Tâi-būn-lāng (TBL) kau-pōe, kek thau-náu (brainstorming).

05/20. Sin Tâi-oân, Sin chhōng- thōng, Sin sè-ki, mā êng-kai ài ũ Sin Tâi-gí.
I am *Taiwanese*. I speak and write Holo Taiwanese.

Gōa si Tâi-oân-lāng (TOL)

Gōa chhiū kóng Holo Tâi-gí (HTG), chhiū siá Holo Tâi -būn (HTB).

2000 nī 5 goèh 20 chhōng-khan ê Tâi-oân-jī Tē 1 kí.

Tâi-gí-si

Hûn-jiah

Tân, Lī-bûn

1. Jit bû-siông, sòe-goat lâu--khì
Sim bû-siông, pêng-an sih--khì
Miā bû-siông, siong têng-jip--khì
2. Peh-jī lám-sin
Kong-bêng am chit-niá bih-chhiu
Ô-àm mī-nōa seⁿ-thòⁿ
3. Ñg-bāng sí-giān-giān
Khó-tók hiau-pai
Chhiò-sîn lók-phek
4. Lō chhui-iâm-iâm
Sit-chì tēng-tauh-tauh
Tám-liōng nng-kauh-kauh
5. Hú tiāu biat-bô
Sí-bông tiām--lòh--khì
Seng-chûn phû--khí--lâi
6. Khang-chhui chhun-chhiú , kâ
Chhong-song tàn-hìⁿ-sak
Lók-thiòng khioh-óa--lâi
7. Hong-sng kian-phí, thiáp
Kâu-thut-thut ê ì-chì
Kā seⁿ-miā thèⁿ-koân



台語詩 徵文比賽

2022 開始舉辦 · Ták 年 lóng 有

314
詩人節

Ông lók-lím Si-jîn kiám-chhat-koanⁿ
Tâi-gí-si teng-bûn pí-sài

為台灣受難ê王育霖先生
m̄-nā是維持正義ê檢察官
mā是一位有才情ê詩人
為著chhui-sak每年3月14
台灣詩人節thang表達對
王育霖詩人檢察官ê siàu-liām
mā鼓勵少年人投入台語文創作
特別辦理台語詩徵文比賽



去りて歸うぬ
青春を
送る情を君知るや

Chheng-chhun bô saⁿ-sî
Góa ê bak-sái kâm bak-kiⁿ

王育霖詩人檢察官台語詩徵文比賽

徵選28歲以下ê民衆，無分國籍，取前三名各1名獎勵。

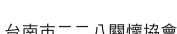
相關訊息歡迎上網查詢
<https://twl.ncku.edu.tw>



主辦



協辦



Ô-lāi lāu khek-pôaⁿ-siâⁿ

So-, làn-tek

Ô-lāi-siâⁿ khek-pôaⁿ siâⁿ
Tōa-ô kū-ke chêng-jîn kiâⁿ
Ô-bīn khek-pôaⁿ tōa-pún-iâⁿ
Hoài-liām koa-siaⁿ lâi chia thiaⁿ

Ô-lāi-siâⁿ bí-sit-siâⁿ
Ló-bī miâ-siaⁿ thàng kiaⁿ-siâⁿ
lan-chè sit-phín ê chng-siâ
Ah-sit ah-kha ló-bī-siâⁿ

Ô-lāi-siâⁿ kó-chek-siâⁿ
Lêng-chêng-ông ê tōa-bōng-tiâⁿ
Chhêng-chhiū ìm-iaⁿ kui-tōa-phiâⁿ
Sian-jîn kha-jiah tī chia kiâⁿ

Ô-lāi-siâⁿ tōa-chhù-tiâⁿ
Sơ. Lâu. chớ-chhù kó-chá thiaⁿ
Būn-hòa chu-sán tōa-chhù-tiâⁿ
Pó-liū chu-sán choân-bīn iâⁿ

Ô-lāi-siâⁿ koan-hoài-siâⁿ
Hái-pơ kàu-hōe tē-piáu-tiâⁿ
Jī-tông kàu-iòk phín-keh-iâⁿ
Siâ-khu êng-chō chò-hóe-kiâⁿ

Ô-lāi-siâⁿ chiáng-tiong-hì siâⁿ
Thian-hông hì-thoân ũ lâu-miâ
Gē-sút piáu-lán ê tōa-thiaⁿ
Kàu-hàk thoân-sêng ũ miâ-siaⁿ

Ô-lāi-siâⁿ sī kóe-siâⁿ
Káu-chàn ko-kóe ê sió-siâⁿ
Siang-ko-lūn phín-chit chhut-miâ
Kháu-bī tèk-piát kâ lāng siâⁿ

Ô-lāi-siâⁿ hui-á-siâⁿ
Giók-ô-iô-hui tiàm tī chia
Hui-á gē-phín tng sī-kiâⁿ
Ū-êng chhiáⁿ lâi Ô-lāi kiâⁿ



MÙA XUÂN & MÙA THU 每年春秋季舉辦

NCKU 國際越南語認證

IVPT[®] KỶ THI NĂNG LỰC TIẾNG VIỆT QUỐC TẾ INTERNATIONAL VIETNAMESE PROFICIENCY TEST

從參加國際越南語認證開始

相關詳情歡迎請參閱官網資訊 <https://cvs.twl.ncku.edu.tw/ivpt/>

主辦單位 /

TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU VIỆT NAM 國立成功大學 越南研究中心 NCKU Center for Vietnamese Studies

Hiệp Hội Văn Hóa Việt Đai 社團法人台越文化協會 Association for Taiwanese and Vietnamese Cultural Exchange

新南向

Siá Lán ê Kò-sū

Ùi Pèh-ōe-jī piàn Tâi-oân-jī ê sî-tāi ì-gī

Ùi白話字變台灣字ê時代意義

Chiūn Òi-bûn

Lán chit pái têng-sin hòk-khan Tâi-oân-jī ū chin tōa ê sî-tāi lék-sú ì-gī! Taⁿ, góa lâi kóng hun-bêng:

Tâi-seng, Tâi-oân-jī thoân-sêng pah-gōa nî chêng thoân-kàu-sū iōng Pèh-ōe-jī lâi hoat-hêng pò-chóa cháp-chì ê êng-kng thoân-thóng! Lán Tâi-oân tē-it hūn pèh-ōe pò-chóa Tâi-oân Hú-siâⁿ Kàu-hōe-pò tī 1885 nî chhòng-khan, it-tit hoat-hêng kàu 1969 nî chiah pī-pek thêng khan. Lán Tâi-oân iōng Pèh-ōe-jī chhòng-chō pí Chi-ná 1919 nî Ngó Sù ūn-tōng koh khah chá mā khah chìn-pō ê pèh-ōe-bûn ūn-tōng. Lán nā kā Pèh-ōe-jī hòng-khì, tú-hó tiòng-kè hō lāng jīn-úi Tâi-oân sin bûn-hák sī siū Chi-ná éng-hióng chiah khai-sí.

Tē-jī, Pèh-ōe-jī sī choân-bîn ê bûn-hòa chu-sán, m̄-sī Kàu-hōe ê choan-lī. Sui-bóng Pèh-ōe-jī bat hông hō-chò Kàu-hōe Lô-má-jī, sī ùi kàu-hōe khai-sí khí-kó chhui-sak. M̄-koh, taⁿ, í í-keng piàn-chò choân-bîn ê bûn-hòa chu-sán. Bûn-hòa-pō tī 2020 nî

mā kā Pèh-ōe-jī liat jip kok-ka kip ê sè-kài kì-ek kok-ka bêng-liók lâi-té. Lán kā khòaⁿ chhù-piⁿ Oát-lâm, in chit-má iōng ê kok-ka bûn-jī goân-thâu mā sī 17 sè-kí ê kàu-hōe Lô-má-jī. In ê kàu-hōe Lô-má-jī lõ-bóe piàn Oát-lâm Kok-gí-jī. Lán Pèh-ōe-jī piàn Tâi-oân-jī, tō-sī òng-bāng í bī-lâi piàn Tâi-oân-kok ê Kok-gí-jī lah!

Tē-saⁿ, Tâi-oân-jī thoân-sêng “Tâi-oân-jī,” “Tâi-bûn Thong-sìn,” hām “Tâi-oân Hú-siâⁿ Kàu-hōe-pò” 3 hūn kī-khan ê tiōng-iàu cheng-sîn! Chit 3 hūn khan-bút ū 1 ê kiōng-tōng ê ték-sek tō-sī “tèng-kin Tâi-gí, ín-chhōa sin sî-tāi.” Oát-lâm tī 20 sè-kí chhō-kī mā ū hoat-hêng bē-chió Oát-lâm-jī khan-bút, chhiūⁿ kóng Lâm-hng Cháp-chì, Tang-iūⁿ Cháp-chì, hia=ê. Hit kóa cháp-chì lóng chiâⁿ-chò āu--lâi Oát-lâm Lô-má-jī piàn-chò Oát-lâm Kok-gí-jī ê tiōng-iàu sak-chhiú. Lán Tâi-oân-jī tō-sī ín-chhōa Pèh-ōe-jī piàn-chò Tâi-oân Kok-gí-jī ê tiōng-iàu khan-bút!

Kha-na-tah (Canada) ê tang-thiⁿ

Tân-lûi

Ē-kì-tit 53 tang-chêng, chhím ùi joáh-hut-hut ê Tâi-oân lâi-kàu léng-ki-ki ê pak-bí, khòaⁿ-tiòh pèh-chhang-chhang, iù-mî-mî ê seh, ná sè-hàn gín-á iù-lòk-hng, hêng-chhih-chhih, hoaⁿ-hí kah siang-kha phut-phut-thiàu.

Chit-má chiah-chē-tang kòe--lâi, lāng lâu bē-kham-tit léng, seh iā thuh kah kiaⁿ-tiòh kiò-m̄-káⁿ. Hoân-nā tang-thiⁿ kàu, niau-niau tán i kín-kín kòe. Chin-chē lâu-lāng, bē-kham-tit Kha-na-tah lò-lò-tng ê tang-thiⁿ, m̄-goān hông koaiⁿ-tòa chhù-lāi chò tuh-ku-ke-á, sī bōe-kàu tō poe-khì Bí-kok lâm-pō sio-lō ê só-chāi, chhin-chhiūⁿ kùi-chiat ê poe-chiáu, hō-lāng kiò-chò seh-chiáu (snow-bird).

Góa tòa-tī Kha-na-tah siōng-lâm-pêng, Ong-ta-li-oh ô-piⁿ. Kōaⁿ--lāng m̄-sī siōng-léng, m̄-kú chúi-khì kâu, seh khah-chē. Tī 60, 70 nī-tāi, ùi 10 goéh-tiong khí, seh tō chiáp-chiáp-lòh, thô-kha put-sī ũ pòⁿ-kong-chhi-oh í-siōng ê seh. It-poaⁿ un-tō lēng-hā 10 tō kàu lēng-siōng 5, 6 tō. Chāi-tē-lāng tòa-kú m̄-kiaⁿ-léng, nā-sī 10 tō í-siōng, kóng-sī un-hô (mild). Chin-chē siàu-liân-lāng tī lō--nih chhēng pòh-pòh ê té-ńg-saⁿ, ē-kì-tit sè-hàn tī Tâi-oân, lēng-siōng 12 tō tō hi-hiuk-iò, pò-chóa kóng-sī Sai-peh-li-ah

hân-liū.

Put-kò chit 15 tang-lâi, tē-kiū sio-lō khi-hāu piàn-hòa lú bēng-hián. Goán-chia tang-thiⁿ chha-put-to kiu-té chit-kò-goéh kàu chit-kò-pòⁿ-goéh. 11-goéh òaⁿ-òⁿseh chiaⁿ ē lâi, liōng ke-chin-chió. Thô-kha nā-ū chek-seh, siōng-ke 10 gōa kong-hun, mā tòng bô-kúi-kang. Mā bat 12 goéh-té, thô-kha bô-seh, oàn-thàn sèng-tàn-chiat ê khi-hun lóng phah-sng--khì.

Sè-kài chin-chió só-chāi chhiūⁿ Kha-na-tah lâm-pō in-ūi khi-hāu piàn-hòa khioh-tiòh hó-khang--ê (tong-jiân pháⁿ-khang--ê iā-ū). Sui-jiân kōaⁿ-lāng khah khin-khó hó-kòe, m̄-kú thiⁿ-khì piàn-chò ke-chin pháⁿ-àn-sng. Bô-gōa-kú chêng, bat hiōng-hiōng léng-kàu lēng-hā 30 tō, liân-sòa kúi-kang. Góa chit-ê-lāng khi kiat-peng ê ô-téng sàⁿ-pō, tī pher-seh ê sió-lō bān-cháu, m̄-kam thēng-kha. Chit-sì-kè pèh-siak-siak, hong ná-teh koah-bīn. 50 tang chêng chhō-chhō lâi Kha-na-tah sī hit-khoán siàu-liām, hoaⁿ-hí ê tang-thiⁿ iū-koh tng--lâi-a.

Koan chū-chāi

Ū chit ê Siu-hēng-chiá, tit-tiòh choat-chèng, i chiàu-siâng kòe-jit, chit-kang kòe chit-kang, kap í-chá kāng-khoán chiáh p̄ng, Siân-siu, khùn-bîn, khòaⁿ bē-chhut ū siáⁿ-mih koh-iūⁿ.
 Tông-siu koan-sim i ê sin-thé, i ê sim-chêng, i lóng chhiò-chhiò kám-siā, m̄-bat ut-chut oàn-thàn.

Tông-siu m̄ng i : Ná-ē chiah-nī chū-chāi, kám kóng bē kám-kak kiaⁿ-hiāⁿ khióng-hông ?

Siu-hēng-chiá: Bē--lah, iáu m̄-sī hām kòe-khì kāng-khoán, jit-jit kòe-jit, jit-jit hó kòe.

Tông-siu: Kám kóng í-keng “Ngó ùn kai khong”.

Siu-hēng-chiá: Iáu chhā chin h̄ng.

Tông-siu: M̄ sī kóng “Ngó ùn kai khong” tòh ē bô khióng-pò?

Siu-hēng-chiá: Bô-m̄-tiòh, “Hēng chhim” chū-jiân bē khí-óng-pò.

Tông-siu: Án-ne ê siu-iáng iáu bô “Hēng chhim”, ūi-siáⁿ-mih?

Siu-hēng-chiá: Góa kan-nā chai-íáⁿ “Bū-bêng→Hêng→Sit→Bêng Sek→Liòk-jíp-chhù→Chhiok→Siū→Ài→Chhú→Ū→Seⁿ→Lāu Pēⁿ Sí lu Pi Náu Khơ.” sī jîn-seng thòng-khó ê kin-goân.

Tông-siu: Kì-jiân í-keng liáu-kái, kám m̄ sī í-keng liáu-kái “Hút-hoat”?

Siu-hēng-chiá: Che kan-nā sī “Hút-hoat” ê chhō-chhián jîn-bat.

Tông-siu: Chhiáⁿ-m̄ng, siáⁿ-mih sī “Khó Sèng-tè”.

Siu-hēng-chiá: Jîn-seng sī Khó, lâng chū chhut-sì tòh kiāⁿ-hiàng Sí-bông, lâng ē lāu ē phòa-pēⁿ, t̄ng-tiòh Lāu, Pēⁿ, éng-éng siūⁿ tiòh Sí-bông, m̄-chiah sè-siòk tui Sí-bông khiat-chi-

at kìm-khī tèk-piát chē, jīn-ûi “Sí” sī pháiⁿ kiát-tiāu. In-ûi kiaⁿ “Lāu, Pēⁿ, Sí.” soah lâi “lu, Pi, Náu.” ê kám-siū, It-seng tī iu-chhiû, pi-siang, khó-náu kòe-jit, koan-sim ka-tī ê “lu, Pi, Náu, Khó.”, mā koan-sim pát-lâng ê “lu, Pi, Náu, Khó.”, lú chhin lú ài lú iu-chhiû, lú pi-siang, lú khó-náu, lú kan-khó. Chòe-āu tòh sán-seng jīn-seng ê tōa thòng-khó. Che tòh sī “Khó Sèng-tè”, jīn-seng sī khó ê goân-in.

Siu-hēng-chiá: Kî-sit “Sí-bông” pēng bô khó-phàⁿ, khó-phàⁿ sī “Sí-bông” chēng ê “Lāu, Pēⁿ, Sí” “lu, Pi, Náu”. Lán nā mài chip-tiok tī “Lāu, Pēⁿ, Sí”, chū-jīn bē khióng-pò. “Sí-bông” sī sèⁿ-miā siáu-sit, bē choán-khùi, sim-chōng tiāⁿ--khì, sit-khì “Sek, Siū, Siáng, Hēng, Sit,” Ngó ùn. Siáⁿ-mih lóng m̄-chai, tòh bô siáⁿ-mih khióng-pò.

Tông-siu: Chhiáⁿ-m̄ng, lí sī lī-iōng Siân-siu liām-keng, chiah bē-kì-tit “lu, Pi, Náu, Khó.” hioh?

Siu-hēng-chiá: M̄ sī, sī bīn-tùi, bīn-tùi “Choat-chèng” i-liâu kòe-thēng kak-ti, án-chóaⁿ bē kám-kak “Khó-siū” ka-tī mā m̄-chai-íⁿ.

2022.05.12

台語囡仔古

台語繪本欣賞與創作

2022.04.16開始・逐禮拜六
早時 9:40~10:20・佇成大台文系大樹蔭



參加聽故事 參加工作助理



掃我報名 聯絡電話 09111-43668



Tâi-oân-jī Tâi-oân-kok

Tân Bêng-jîn

Tī Tâi-oân pún-té tō bô chêng-hú kong-kiōng koán-lí koan-liām, chàl-lâi lóng sī gōa-chòk sit-bîn. Chhài-tē gí-giân su-iàu kong-ka pō-m̄ng jīn-tēng kong-pò koaⁿ-hong gí-giân kap su-siá hū-hō. Án-ni chiah òe-sái kiàn-líp Bûn-jī hē-thóng!

Kàu ū Pêh-ōe-jī chhut-hiān, Tâi-oân chú-liū chong-kàu sī jû, tō, chông-pài Hàn-jī, pài-thiat Thian-chú, Ki-tok-kàu se-hng sìn-gióng, bô beh chiap-láp chhái-iōng, koh-chài sit-bîn kok-ka, chū Chheng-kok, Jit-pún sòa kàu Tiong-hôa Bîn-kok lóng sī Hàn-jī chè-tō, tì-sú ū chin lī-piān hó-iōng ê Pêh-ōe-jī, kan-taⁿ chió-sò, Thian-chú-kàu, Ki-tok-kàu, sìn-gióng thak keng thoân-tō sú-iōng. Bîn-kan kian-sìn Hàn-jī chiah sī jī, chit khoán koan-liām kàu taⁿ bô piàn!

Chū-kó Tâi-oân tō ū kháu-thoân bîn-kan bûn-hák, po-koa, liām-iâu, tōa liōng ê kháu-gí bûn-hák, ū kì-liók-chiá Bûn-jī hū-hō su-siá, ūi beh chiū-kīn Hàn-jī, loān-sú chioh im chioh ì, tī koa-á-chheh chu-liâu khòaⁿ ē tiòh. Tít kàu Jit-pún sī-

tâi, hiān-tâi bûn-bêng ín-jip khek-pôaⁿ, thiok-im-ki (電蓄), chhī-bīn su-kiū Tâi-gí koa-sū chhòng-chok. Ū miâ-lī tong-jīn tō ū sán-seng Tâi-gí-bûn chhòng-chok-chiá, siá Tâi-gí koa-sū. Bat hàn-jī--ê choân-sò sú-iōng Hàn-jī chhòng-chok koa-sū, hui Hàn-jī im ê Tâi-gí-sū chin chē, iā sī kap khah chá siāng-khoán, hùn-im jī, hùn-ī-jī ơ-pêh chham-iōng, to iā bû-hêng--nih kiàn-líp Tâi-gí su-siá hē-thóng!

Lēng-gōa bûn-jīn chū Chheng-kok (清國) Bêng-kok (明國) sī-tâi tō ū thoân-thóng si ê kàu-tō thoân-thé, chheng “Hàn-si”, chhái-iōng 5 giân, 7 giân ê choát-kù (絕句), lút-si (律詩), tī Tâi-oân sêng-lip bē chió ê si-siá, gīm-siá吟社. Bô-kâng-khoán--ê sī chú-tê biâu-siá Tâi-oân chhài-tē hong-bút風物, chheng hō miâ sī Hàn-si (漢詩), kàu chit-sī tī Tâi-oân iáu chin ka-iáh(交易)!

lân-siók thoân-thóng kó Chi-ná bûn-hák ū chin chē chha-put-to chin hán ēng ê Hàn-jī tī chok-phín thēng-hiān. Iā ū chit phài óa-kīn bîn-kan seng-hoát--ê, sú-iōng Tâi-

gí kháu-gí chhòng-chok, chheng-ho Tek-ki-sû(竹枝詞), phēng Hàn-si khah chiap-siū hoan-gēng, chóng--sī, iū-gôn sī choân Hàn-jī.

Jit-pún tong-kiok ū chù-ì chit khoán hiān-siōng, iā ū hák-chiá sú-iōng Jit-pún ê kha-na (假名)chù Tâi-gí-im, chóng--sī, im-sò m̄-sī oân-choân ē tit tùi-èng, tiòh-ài siūⁿ pát hoat chhú-lí. Sēng-kó bó bēng-hián.

Péh-ōe-jī thoân-kàu thoân-thé hoat-hui chin tōa ê kiâⁿ-chòe (行爲), ùi se-hong ūn-jíp ìn-soat-ki, chhòng-lip Péh-ōe-jī ê Hú-siâⁿ Kàu-hōe pò, kàu-hák sîn-tō chhái-iōng kan-tan ê pheng-im hū-hō, jīn bat Sèng-keng, pōe-ióng bók-chiá, chhòng-pān tiong-ko téng hák-hāu! Hō Tâi-oân ū ki-hōe chìn-lip sin bûn-bēng ê sè-kài.



為台灣受難ê林茂生教授，m̄-nā是台灣第一個留美ê教育哲學博士、提倡台灣白話文ê先行者，koh用kui世人ê心力為台灣ê教育kap文化打拼。為著chhui-sak每年3月11台灣教師節thang表達對林茂生教授ê siàu-liām，mā鼓勵民眾表達對台灣老師ê感謝，特別辦理chit ê比賽。

第一屆 2023 台灣教師節 電子賀卡設計比賽

徵選對象 一般民眾（無限年歲、無限國籍）

作品使用語言無限制 像講：台語、台灣客語、台灣原住民族語、華語、越南語、日語、英語...等，攞會使。台語羅馬字以傳統白話字、台灣字優先。

獎勵辦法 取前三名，各1位：
 第一名 獎金新台幣 31,100 khò
 第二名 獎金新台幣 22,800 khò
 第三名 獎金新台幣 10,300 khò

詳情比賽辦法



線頂投稿 收件
即日起kàu 1/31下晡18:00截止

主辦單位:  **Tâi-oân Gi-būn Chhek-giám Tiong-sim**
國立成功大學 台灣語文測驗中心
NCKU Center for Taiwanese Languages Testing

協辦單位:  **台灣教授協會**
TAUP Taiwan Association of University Professors

 **台灣社**
TAWAN SOCIETY

 **台灣南社**
TW South

 **台灣北社**
TAWAN SOCIETY NORTH

 **台灣客社**

 **台灣中社**

 **Sêng-kong Tâi-ahk Tâi-oân Bûn-hô Hô**
國立成功大學台灣文學系
DEPT. OF TAIWANESE LITERATURE, NCKU

 **choân bîn 全民**
All-Citizen Taiwan Language Association

 **台灣教師聯盟**
今天的教育，明天的台灣

母語造作

Tō Sìn-liông

母語文學當leh造作，
請細膩地基phah hō chāi
殖民ê履歷koh留寡血跡
Nâ-âu內三不五時重複橫霸ê對待
施暴者ê面模和烏影bih佇逐ê過路人
Ē目神內底chim-chiok阮ê動靜
一陣人leh趕工，修補受傷ê語法
重新替sian ê韻kha chiūⁿ漆

阮細膩一字一字khioh共母語鬥--轉-來
身邊無理解ê人講阮是上古時代ê笑詼
到底siáng無才調理解這抽象ê意涵
看著文字chhák-chhák-tiô

違反大中至正ê建築法規
無臭無siâu ê歪斜hiau-than
苦袂當koh再講一字罰十khor
母語文學當leh造作
請細膩 m̄-thang hō伊koh崩--落去
一喙掛雙刀成做gió-toh ê殺手
利劍劍斬斷拄khia起來ê柱á
Nâ-âu koh-chài sok--起來
地基欲崩欲崩...一陣人...
In目chiu金金相káⁿ活bōe落去ê款
阮...m̄是，咱緊來鬥做工
你m̄是過路人

@Google Meet

線頂台文讀冊會

打狗台語文讀冊會

Ták個月第2、4 ê拜1 20:00~22:00

目前teh讀 / 陳明仁台語文學選

主辦 / Tá-káu Tâi-gí-bûn CCHH



請傳訊息來FB

Làu台語-瑞士ê台語社

時間請看Làu台語-瑞士ê台語社FB

讀冊會 / 台灣唸歌·陳雷台語文學·陳明仁
台語文學·台語文青·繪本·俗諺

主辦 / Làu台語-瑞士ê台語社

會議室贊助 / 台文雞絲麵 Tâibûn Kesimī x

Tá-káu Tâi-gí-bûn CCHH



請傳訊息來FB

Chhōe Tâi-gí讀冊會

Ták禮拜3 20:30~22:30

目前teh讀 / A-eng--a

主辦 / 台文雞絲麵 Tâibûn Kesimī

協辦 / Tá-káu Tâi-gí-bûn CCHH



請thiⁿ表單

Khin-sang Thák-chheh-hōe

Ták禮拜6 20:00~23:30

目前teh讀 / 鄉史補記

主辦 / Khin-sang Thák-chheh-hōe

協辦 / Tá-káu Tâi-gí-bûn CCHH



請傳訊息來Twitter

台語文學史內底ê三大運動

Khu Úihim

台語，chêng-kàu-taⁿ，m̄-bat成做殖民者透過教育系統推廣ê通用語。所致，台語文學m̄一直倚tī lím墘ê所在teh發展。台語文學史是前人行--過，一條坎坷ê路，路--nih有三ê顯目ê路碑，he著是三pái ê台語運動。

頭pái ê台語運動發生tī日本時代ê 1930 - 1935 chit段期間，一般叫伊臺灣話文運動。Chhōa頭運動--ê是漢文舊文人，比論賴和、黃石輝、楊華……chit寡人。運動有三ê重點：漢字台語書寫、言文一致實踐俗文藝大眾化。Kō漢字做智識車載ê舊文人上致重--ê是漢字ê音俗意，所以chit-pái運動有真大部份teh會「beh án-chóaⁿ用適當ê漢字書寫台語」。In有討論著一寡台語漢字書寫ê困境俗解決方法，m̄有產生一寡台語ê漢字理論、台語散文俗小說ê作品，m̄-koh落尾phēng無一个明確ê結局。Kan-taⁿ留落來一場漢字戰爭-臺灣話文俗漢文、中國白話文鬥爭 - ê khî。

第二pái ê台語運動發生tī 1970s - 1980s，是台灣外口ê海外台語運動。因端是台灣島內ê政治力頭捏

kah hō台灣人袂得出聲，台灣ê語言使用m̄受國語運動ê強姦俗thún-táh。台語ê使用俗書寫tī台灣島內流血流涕欲死盪幌，流浪海外ê台灣人tī一般生活俗公開演講lóng會得自由使用台語，m̄ chhōe著sàng-sò，用漢字俗羅馬字透濫ê書寫，繼續台語文學，hō強欲絕氣ê台語koh再活跳。1975年，黃武忠牧師俗chē-chē有志tī美國New York成立「台灣語言研究及推廣中心」，繼後，出版冊、雜誌等等，成做chhōa-niá台語文學向前ê機關車。Siān-pái李豐明、胡民祥、簡忠松……，in書寫台語來連結袂當轉去ê故鄉，寫出--ê是hō人凝心koh感慨ê「烏名單台語文學」ah。

頂面講--ê台語海外運動主要是tī美國，m̄-koh，離開台灣ê台語其實一四界lóng有teh puh-íⁿ，比論tī日本，王育德ùi 1960年代起，著有tī日本ê台灣人社群內底teh骨力chhui-sak台語；伊創辦《台灣青年》，自費出版台日對譯辭典《台灣語常用語彙》，家己發明「王一式」「王二式」，m̄有寫台語散文，最後翻頭khioh白話字做台語ê書寫工具。王育德對台語ê理論建構，拍算是海外台語運動--nih出力上chē--ê。

寫Lán ê故事

第三pái ê台語運動著是1987解嚴前後到taⁿ，台灣島內ê母語復振運動。Tòe政治桶箍束縛ê pàng-lēng恰台灣意識ê chhèng起，鑿枷消失，台灣人精神起來--lah。Tī海外流浪ê台語文學總算轉來到台灣。起頭，有一座連繫海外恰台灣ê橋 - 《台文通訊》，伊1991年創刊，1992年tī台灣設立聯絡處，海外、台灣siāng時發行出刊。1997年以後，《台文通訊》換hō李江却台語文教基金會發行，kui橫徙栽轉來台灣，當然，漢羅濫ê台語書寫mā tòe來台灣釘根。

漢羅濫寫解決長期漢字使用欠標準ê問題，chiâⁿ做現代台文上主流ê書寫法。80年代到taⁿ，chē-chē漢羅濫ê台語文學雜誌恰冊出世，其中，1999年出版ê《阿瑛！啊！》（張聰敏遺著）káⁿ m̄是台語復振運動內底，全民書寫台語文學ê見證？

歷史是過往ê痾狗湧pha tī海岸ê見證，lán是倚tī第三pái台語運動chit湧內底ê人。台語運動是台灣人ê百年追求，未來ê台語文學，著看lán án-chóaⁿ用心計較！



全民台語認證
Choân-bîn Tâi-gí Jîn-chèng

**檢驗家己ê
愛台指數**
每年春秋季舉辦

多一份語言證照
多一份就業及升學加分機會



相關詳情歡迎請參閱官網資訊
<https://ctl.twl.ncku.edu.tw/gtpt>
Tel:06-2387539 Fax:06-2755190
E-mail: tgpomia@gmail.com



主辦單位
Tâi-oân Gi̍bún Chhek-giām Tiong-sim
國立成功大學 台灣語文測驗中心
NCKU Center for Taiwanese Languages Testing



Tâi-oân Lô-má-jī Hiáp-hōe
Taiwanese Romanization Association
台灣羅馬字協會

Siá lán ê kó, liām lán ê koa (1)

Tē it phiⁿ: Khí-kó soan-giân

Tēng-pang Suyaka Chiu

武功蓋世支那eng(癱)，漢草ko-chhiâng破病形，
肺hú(腑)肺hu(虛)肺腐症，炎炎sio-òe kài有情。

Chi-ná武漢肺炎kā全世界bú kah thô-thô-thô，Lō-se-a起兵
侵略U-khek-lân，phò-hāi和平，beh估人國土，A-kiōng--á
ê poe-lêng-ki tak-kang侵門踏戶，台灣島內台奸配合chhòng
àu-pō，奸臣á步，奸臣á步，台奸滿街路，chhio-tiô chhàng-
chhiu白chō烏，beh拖lán kiâⁿ入烏暗路，pháiⁿ心毒hēng
σlok-tō，台灣人ài救ka-tī ê前途，救台灣，文化第一步，kō台
語唸lán ê歌，寫lán ê古，2022年，TÂIOÂNJĪ beh tēng出江
湖，tī擾亂ê時勢，用台語來開路，lán beh建國kiâⁿ òng美麗光
明ê前途。

一起鼓宣言 2022.05.07

Súi--ah！好--ah！咱台文！

Ùi山頂到海角，lóng有咱ê聲音、文字...

1~3月 | 歌仔冊文學世界 | 丁鳳珍

4~6月 | 台語文學運動史 | 蔣為文、陳慕真

7~9月 | 台語文學作品chhōa讀討論會 | 打狗台語文促進協會講師團隊

10~12月 | 台文作家chhōa寫作 | 林裕凱

2023台語文學系列講座

主辦單位：打狗台語閣講社、台文博覽會、高雄文學館



詳細活動資訊

對〈理性與希望的總和--握別彭明敏先生〉
節錄出來ê四篇短文四之一 (1)

Kiú-bōng chit kah-chí, chhin-kiàn saⁿ-cháp tang

Tēⁿ Pang-tìn

我1947年出世tī彰化縣員林鎮，1961年秋考tiâu彰化高中初中部，才開始接觸tiòh ABC ê英語。Hit-sî阮阿兄邦雄台大歷史系tit-beh畢業，hán-tit tng-lâi á-sī寫批，總是伊會hoan-hù我ài認真讀冊，講ài有學問，將來才ē-tàng做大事。兩冬後，伊對小金門退伍，tī中學教冊，mā開始直接關心我ê生活kah功課。會記得伊bat講過兩個人名，彭明敏、郭雨新；我記kah chiok清楚，只是m-chai in是誰人niâ。阿兄koh寫一個英文字，Revolution，尾仔koh chhiok-tiâu。

Hit-chūn伊細細聲仔講，ná-kóng koh ná做一個péng手掌ê手勢。我去查hit-ê字，是「革命」ê意思。He應該是1961年到1964年之間，1964年秋，我升高一ah!

1964年彭明敏、魏廷朝、謝聰敏in三個人，因為發表〈台灣自救宣言〉得罪當局ê經過新聞事件我無啥會記得。一直到1994年我tī靜宜大學策劃「靜宜大學中文系三十而笠台灣文藝季」時，才kā 1964年ê四件事：靜宜中文系創系、笠詩社創立、台灣文藝創刊、台灣自救宣言發

表等，有意識ê連結做一伙，sui-bóng án-ne，haih!攏已經是三十冬後ah!一切ài重頭講起。

Tī chhiàng-suh ê機緣下第一pái kah跟彭明敏先生ak-chhiú(握手)

時間大約tī 1994年尾。差不多是伊tú成立「彭明敏文教基金會」全台cháu-chông ê期間。Hit-pái伊tī台中有一場大場ê造勢，我對靜宜大學出發，由趙天儀教授和劉昭惠女士chhōa領，走到會場siōng頭前，正式拜見伊。彭先生穿chit-su正式koh莊嚴ê禮服，以有威勢，kah逐人ak-chhiú，接見來拜會伊ê來賓。當下我感覺是gōa大ê光榮和振奮!

M̄-koh，tī hit-kang tng-lâi ê路nih，我講出心內ê疑惑，「彭先生是chóaⁿ-iūⁿ自頭到尾kan-nā kō正手kah人ak-chhiú，tò-chhiú(倒手)攏插lak-tē-á內leh?」趙天儀講：「伊kan-nā chhun一支手niâ!伊ê tò-chhiú tī二戰ê時 hông炸斷ah!」Hăⁿ!阮大兄無講tiòh這neh。後來讀tiòh《自由的滋味》，我才開眼界!



台灣羅馬字協會20冬紀念刊

Tâi-oân Lô-má-jī Hiáp-hōe

Kì-liām-khan

20tang

本冊分做4章：

PART 1. 寫歷史ê事工

紹介台灣羅馬字協會成立ê起源kap對未來ê òng望。

PART 2. 用相片講故事

是台灣羅馬字協會成立20年來ê相片紀錄，chhōa讀者實際回顧本會所經歷過大大細細ê活動。

PART 3. 行過ê跂跡

歷任理事長kap秘書處人員，對台灣羅馬字協會ê心內話。

PART 4. 各位先進ê祝福

lóng總40位會員替台灣羅馬字協會落筆所寫ê祝福kap展望。



策 劃：台灣羅馬字協會
總 編 輯：張復聚
出版日期：2022. 01. 01

越南心適代 OÁT-LÂM SIM-SEK-TĀI

越南歷史文化解密

THE X-FILES ON VIETNAMESE HISTORY AND CULTURE

PÚN CHHEH TEK-SEK 本冊特色

1. 揭露不為人知的越南歷史與文化之秘密
2. 探索越南如何在帝國霸權縫隙中求生存
3. 從台越比較的觀點探索台越的異同之處
4. 深入淺出、圖文並茂並以華台雙語書寫

好評推薦

- 台灣亞洲交流基金會董事長·總統府資政 蕭新煌教授
- 小英教育基金會 想想論壇主編 許建榮博士
- 國立台灣大學越南語講師 阮蓮香(Nguyễn Liên Hương)
- 國立成功大學越南研究中心主任 蔣為文



作 者：南國文(Nam Quốc Văn)
策 劃：國立成功大學越南研究中心
台越文化協會
出版日期：2022. 01. 01

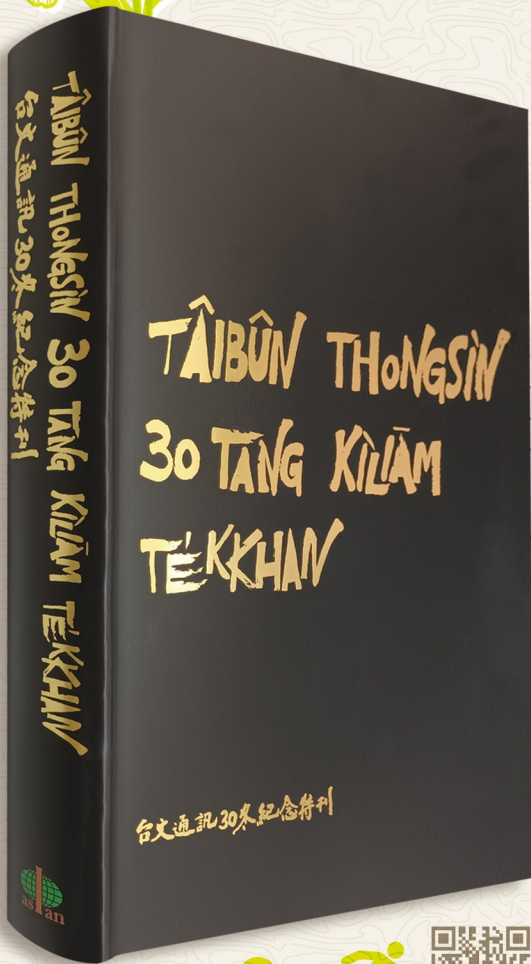


台文冊 ^{hòng-sàng}
放送 

台文通訊

30冬紀念特刊

作者 / 鄭良光 · 陳雷 · 吳家銘 · 鄭智程 · 紀品志 · 林碧堂



上讀ê 台文入門冊

介紹台文通訊運動史

早期文章、作者選集

參與者30冬回顧


刊物、作者原稿公開



青平台基金會董事長 鄭麗君
閃靈主唱 · 立法委員 Freddy
董事長樂團 吉董
滅火器樂團 楊大正
國家太空中心主任 吳宗信
前立法委員 陳柏惟



去買冊 
www.pcstore.com.tw/haiang

出版日期：2022. 02. 28 出版社：  亞細亞國際傳播社
Asian A-tsiu International
Cổng truyền thông Á Châu

Tâioân-jī
台仔字 · 陣陣



歡迎投稿 thiⁿ Google 表單
https://forms.gle/iqUBXtkEu31jSXhq6

Nā有任何問題歡迎來phoe:
taioanjitauko@gmail.com
Tel: 06-2096384

發行單位



Tâi-oân Lô-má-jī Hiáp-hōe
Taiwanese Romanization Association
台灣羅馬字協會
https://tlh.org.tw



台文筆會
Tâi-bûn Pîi-hōe
Taiwanese Pen

https://pen.de-han.org

